

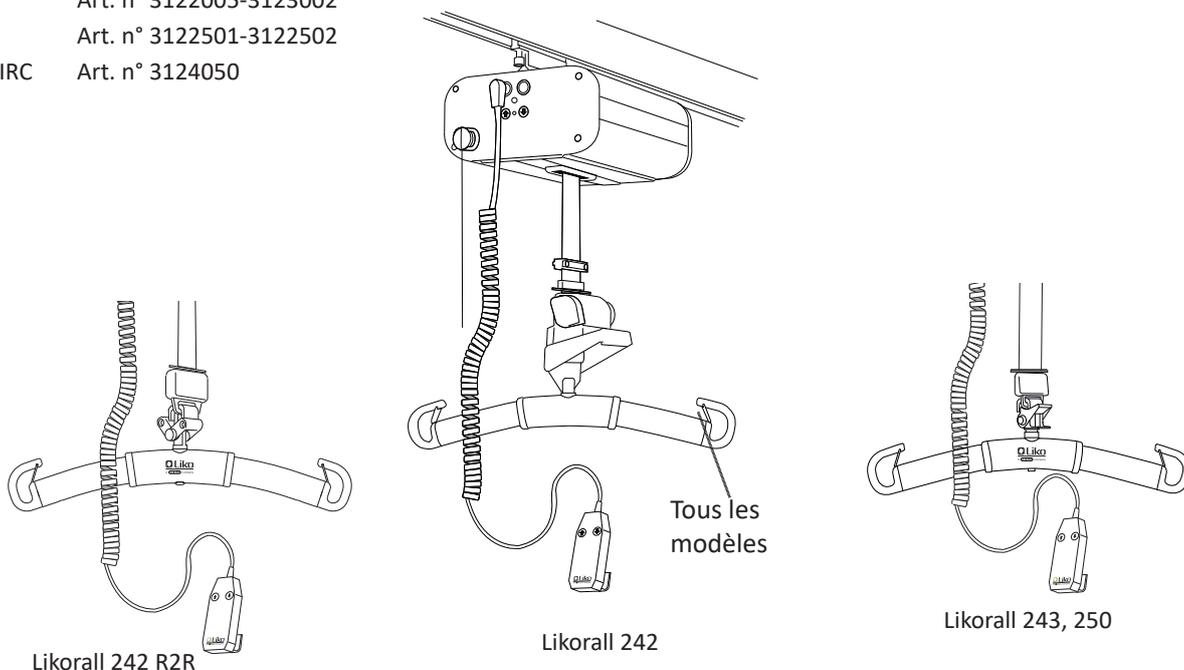
Likorall™ 242/243/250

Lève-personnes plafonniers



Notice d'utilisation

Likorall 242 S	Art. n° 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Art. n° 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Art. n° 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Art. n° 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Art. n° 3122005-3123002
Likorall 250 ES	Art. n° 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Art. n° 3124050



Description du produit

Le lève-personne plafonnier Liko™ est un lève-personne Liko™ à usage général et destiné à être utilisé pour les soins de santé, la réanimation et la rééducation.

Le lève-personne plafonnier Liko™ est conçu et développé pour l'intégralité de la gamme de systèmes de levage fixes et autonomes de Liko™. Un système de levage Liko™ est toujours à portée de main et facile à utiliser.

Tous les levages et transferts courants peuvent être effectués à l'aide du lève-personne plafonnier Liko™, par exemple entre le lit et le fauteuil roulant, depuis et vers le sol, pour les passages aux toilettes, pour l'entraînement à la marche, ainsi qu'avec les civières. Le lève-personne plafonnier Liko™ R2R (de pièce à pièce) permet de déplacer le patient entre deux systèmes de rails situés dans des pièces séparées, sans avoir à relier les rails ni à percer des ouvertures au-dessus des portes.

Le lève-personne plafonnier Liko™ avec la désignation ES est prévu pour fonctionner avec la télécommande à distance sans fil (IR) et peut également être équipé d'un moteur de marche qui permet le déplacement motorisé du lève-personne plafonnier Liko™ ES le long du rail. Le lève-personne plafonnier Liko™ S, IRC est conçu pour une charge continue via le système de rails à l'aide du système de chargement Liko™ In-Rail Charging System (IRC).

Accessoires

Une gamme d'accessoires vaste et complète est disponible pour le lève-personne plafonnier Liko™, y compris de nombreux modèles de harnais différents dans divers concepts et tailles.

Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée « le patient » et celle qui l'aide, « le soignant ».

IMPORTANT !

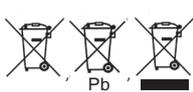
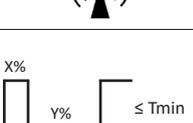
Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personne et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personne utilisé. Procédez avec prudence lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Table des matières

Description des symboles	3
Consignes de sécurité	4
Définitions	5
Caractéristiques techniques	5
Dimensions.....	6
Tableau de compatibilité électromagnétique.....	6
Fonctionnement.....	9
Recharge des batteries	12
Transfert d'une pièce à l'autre.....	13
Charge maximale.....	14
Accessoires recommandés	14
En cas de problèmes.....	16
Instructions de recyclage.....	17
Nettoyage et désinfection	18
Inspection et entretien.....	22

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description
	Prévu exclusivement pour un usage en intérieur.
	Le produit est doté d'une protection supplémentaire contre les chocs électriques (classe d'isolation II).
	Niveau de protection contre les chocs électriques Type B.
	Avertissement. Utilisé lorsqu'il convient de faire preuve de précaution et de la plus grande attention.
	Lire au préalable la notice d'utilisation.
	Ce produit est conforme aux directives de la CE.
IP N ₁ N ₂	Niveau de protection contre la pénétration d'objets solides (N1) et d'eau (N2).
	Fabricant.
	Date de fabrication.
	Attention ! Consultez la notice d'utilisation.
	Consultez la notice d'utilisation pour plus d'informations.
	Batterie.
	Toutes les batteries de ce produit doivent être recyclées séparément. - Les lettres Pb sous le symbole indiquent que les batteries contiennent du plomb. - La ligne noire sous le symbole indique que ce produit a été commercialisé après 2005.
	Marque « Recognized Component » UL pour le Canada et les États-Unis.
	EFUP, période d'utilisation sans risques pour l'environnement (années).
	Produit respectueux de l'environnement, pouvant être recyclé et réutilisé.
	Symbole de sécurité/CEM australien.
	Marque PSE (Japon).
	Identifiant de produit.
	Numéro de série.
	Dispositif médical.
	Recyclable.
	Sécurité et performances essentielles des appareils électromédicaux.
	Preuve de conformité du produit aux normes de sécurité nord-américaines.
	Rayonnement électromagnétique non ionisant.
	Cycle d'utilisation pour un fonctionnement non continu. Temps de fonctionnement actif maximum X% d'une unité de temps donnée, suivi d'un temps de désactivation, Y%. Le temps de fonctionnement actif ne doit pas dépasser le temps spécifié en minutes, T.
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série

Consignes de sécurité

Usage prévu

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par le patient seul. Le levage et le transfert d'un patient doivent toujours être effectués avec l'aide d'au moins un soignant. Ce produit sert à effectuer le levage mais n'est pas en contact avec le patient ; par conséquent, nous n'abordons pas dans ce manuel les différentes pathologies affectant les patients. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir de l'aide et des conseils.

⚠ L'installation du lève-personne plafonnier Likorall sur les chariots doit être effectuée par du personnel agréé par Hill-Rom et conformément aux consignes et recommandations d'installation du système de levage concerné.

Avant utilisation, faites en sorte que :

- l'accessoire de levage soit correctement fixé au lève-personne,
- les batteries aient été chargées pendant un minimum de 8 heures,
- les notices d'utilisation du lève-personne et des accessoires de levage aient été lues,
- le personnel qui utilise le lève-personne soit informé de la façon dont il fonctionne et se manœuvre.

Avant l'utilisation, vérifiez toujours que :

- l'accessoire de levage est approprié en termes de type, taille, matériau et modèle, et adapté aux besoins du patient,
- la sangle de levage n'est ni vrillée ni abîmée et qu'elle peut librement être manœuvrée dans l'appareil,
- les accessoires ne sont pas endommagés,
- l'accessoire de levage est mis en place de manière correcte et sûre sur le patient afin d'éviter les blessures,
- l'accessoire de levage est correctement fixé au lève-personne,
- l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement,
- les protections anti-décrochage sont intactes ; les protections anti-décrochage manquantes ou endommagées doivent toujours être remplacées,
- les boucles de sangle du harnais sont fixées correctement aux crochets de l'étrier quand les sangles sont tendues vers le haut, mais avant que le patient ne soit soulevé.

⚠ Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.

⚠ Si le Likorall est installé sur le chariot S65 avec un seul crochet, assurez-vous qu'il est solidement fixé en bas du crochet et qu'il n'est pas incliné.

⚠ Ne laissez jamais un patient sans surveillance pendant un levage !



Likorall a été testé par un institut d'essais accrédité.

⚠ Aucune modification de ce produit n'est autorisée.

⚠ Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de n'importe quelle partie du lève-personne, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Autrement, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet appareil.

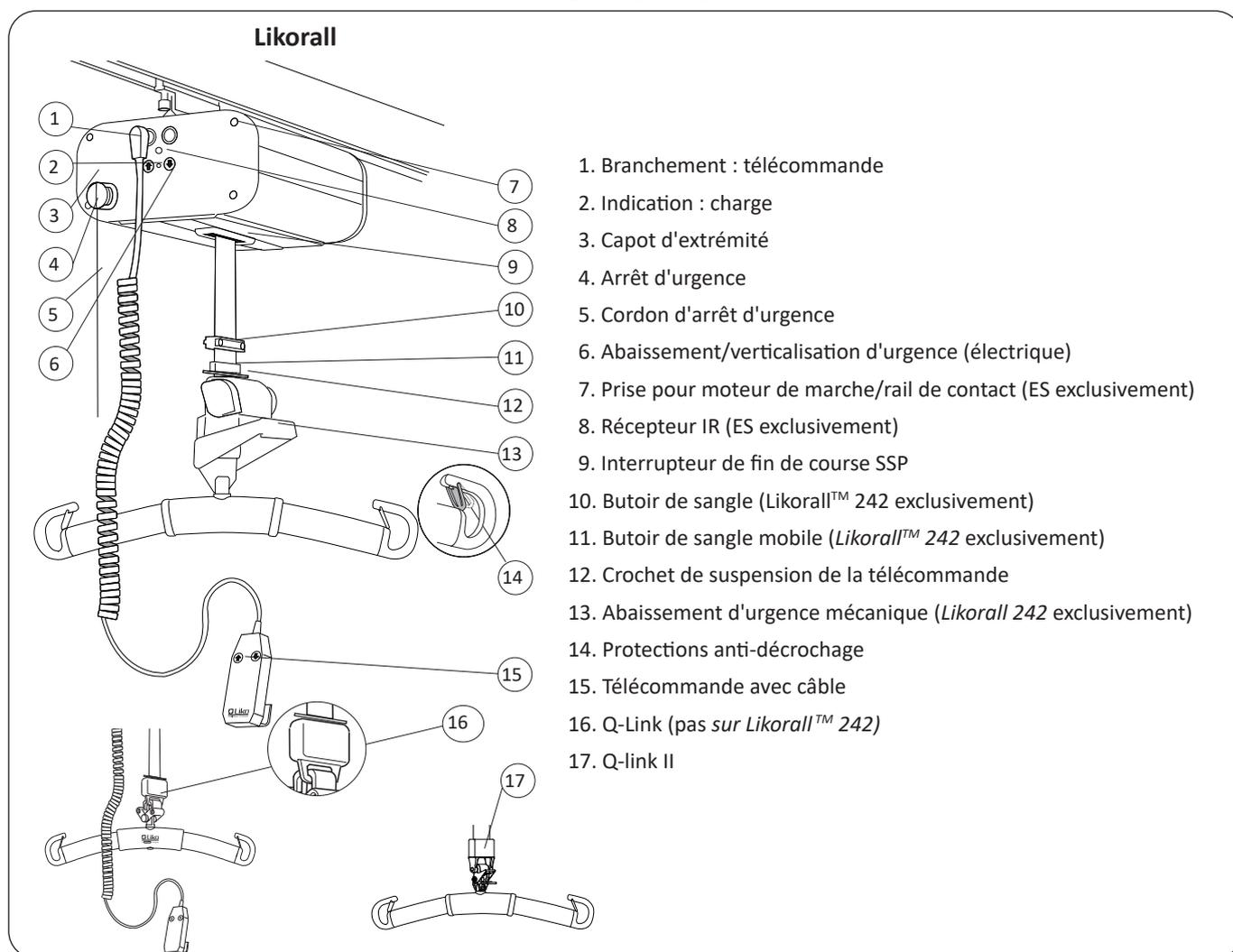
⚠ L'utilisation du produit à proximité d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, vérifiez que les autres équipements fonctionnent normalement.

Les perturbations électromagnétiques peuvent affecter les performances de levage du produit. Toute modification utilisant d'autres pièces que les pièces de rechange d'origine (câbles, etc.) peut affecter la compatibilité électromagnétique du produit. Une attention particulière doit être observée lors de l'utilisation de fortes sources de perturbation électromagnétique, comme la diathermie par exemple, de telle façon que les câbles de diathermie utilisés ne se trouvent pas sur le lève-personne ou à proximité.

En cas d'hésitation, consultez le responsable de l'équipement ou le fournisseur.

Le produit ne doit pas être utilisé dans des lieux où des mélanges inflammables sont présents, par exemple dans des locaux de stockage de marchandises inflammables.

Définitions

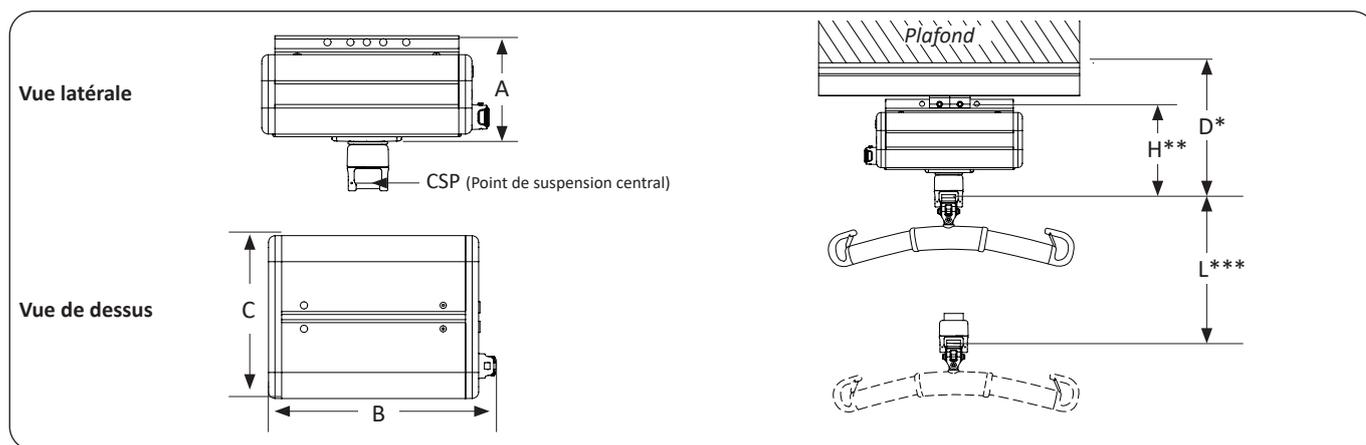


Caractéristiques techniques

Charge maximale :	Likorall™ 242 : 200 kg (440 lb) Likorall™ 243 : 230 kg (507 lb) Likorall™ 250 : 250 kg (550 lb)	Dispositif d'abaissement d'urgence :	Mécanique : Likorall 242 Électrique : Likorall 242 R2R Likorall 243 Likorall 250
Batteries :	2 x 12 V (2,4 Ah - 2,6 Ah). Accumulateurs au plomb hermétiques à valves, batteries à gelée. Les batteries neuves sont fournies par le fournisseur.	Fonctionnement par intermittence :	Fonctionnement par intermittence 10/90, autonomie de fonctionnement continu max. de 30 s.
Chargeur de batterie :	SMP CC-10-43-24 ; 100-240 V CA, 40-60 Hz, max. 600 mA. IRC (chargement sur rail) : CH01 FW7218M/24 ; 100-240 V CA, 50-60 Hz, max. 500 mA.	Niveau sonore :	49 dB
Vitesse de levage :	50 mm/s (2 po/s)	Classe de protection :	IP 43
Intervalle de levage :	2 050 mm (80,7 pouces) (242 réglable verticalement)	Classe de protection de la télécommande :	IP 43
Données électriques :	24 V, 12 A	Force opérationnelle des commandes :	5 N
Poids du moteur de levage :	Likorall 242 : 13,0 kg (28,6 lb) Likorall 242 R2R : 13,2 kg (29 lb) Likorall 243 : 12,6 kg (27,7 lb) Likorall 250 : 12,6 kg (27,7 lb)	Température ambiante :	Min. + 10 °C - Max. + 50 °C (Min. 50 °F - Max. 122 °F)
			Prévu pour un usage en intérieur.
			Type B, d'après le degré de protection contre les chocs électriques.

Le lève-personne plafonnier Likorall™ est équipé d'un tambour de sécurité SFS (Single Fault Safety). Ce concept de sécurité breveté offre une protection contre tout abaissement accidentel. La sécurité de la sangle de levage est décuplée.

Dimensions



Dimensions en mm

A	B	C	D*	H**		L***
165	340	250	304	221 <i>(modèles : 242 R2R, 243, 250)</i>		2050
				346 <i>(modèles : 242)</i>		

Dimensions en pouces

A	B	C	D*	H**		L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7 <i>(modèles : 242 R2R, 243, 250)</i>		80,7
				13,6 <i>(modèles : 242)</i>		

* Distance minimum du plafond au CSP à la hauteur de levage maximale avec le chariot standard.

** Dimension intégrée : distance entre le point de fixation de l'unité de levage sur le chariot et le CSP à la hauteur de levage maximale.

*** Intervalle de levage : distance entre la hauteur de levage maximale et la hauteur de levage minimale mesurée au niveau du CSP.

Tableau de compatibilité électromagnétique

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique		
Ce produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur de ce produit de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer la moindre interférence avec des équipements électroniques voisins.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les bâtiments autres que résidentiels et ceux directement connectés au réseau d'alimentation électrique public à basse tension qui dessert les bâtiments résidentiels.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe B	
Fluctuations de tension/papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur de ce produit de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Contact ±6 kV Air ±8 kV	
Transitoires électriques rapides / en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation n/a pour les lignes entrée/sortie	La qualité de l'électricité du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier courant.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV en mode différentiel ±2 kV en mode commun	±1 kV en mode différentiel n/a pour le mode commun	La qualité de l'électricité du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier courant.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % de creux en U_T) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (60 % de creux en U_T) pendant 5 cycles 70 % U_T (30 % de creux en U_T) pendant 25 cycles < 5 % U_T (> 95 % de creux en U_T) pendant 5 sec.		
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent présenter les niveaux caractéristiques des environnements commerciaux ou hospitaliers courants.
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	

REMARQUE : U_T désigne la tension alternative du réseau électrique avant l'application du niveau d'essai.

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur de ce produit de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz		<p>Les équipements de communication à radiofréquence portables et mobiles ne doivent pas être placés à une distance de sécurité du produit et de ses câbles inférieure à celle calculée grâce à l'équation s'appliquant à la fréquence du transmetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>où P représente la puissance de sortie nominale maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur et où d représente la distance de sécurité recommandée en mètres (m).</p> <p>Les forces de champ provenant des transmetteurs RF fixes, déterminées par une mesure électromagnétique du site, ^a doivent être inférieures au niveau de conformité pour chaque gamme de fréquences.^b</p> <p>Des interférences sont possibles à proximité d'équipements portant le symbole suivant.</p> 
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz		

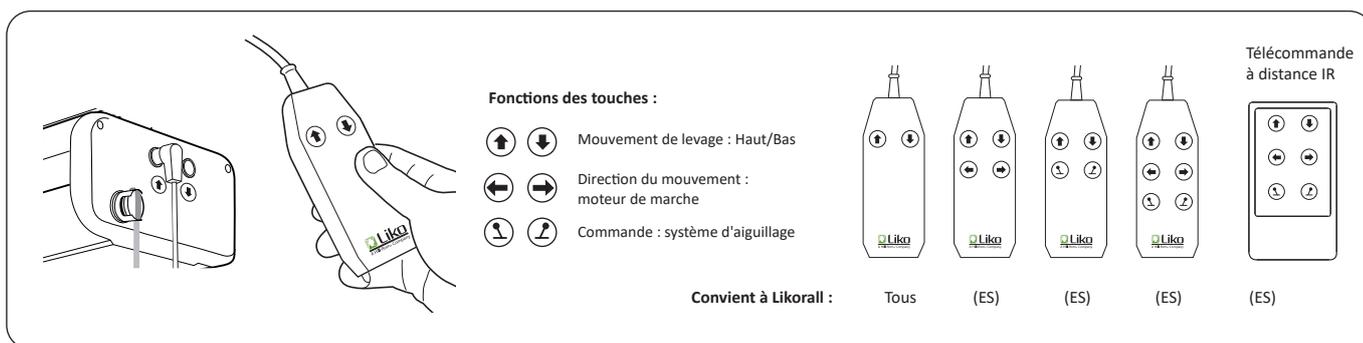
REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, c'est la plage de fréquences supérieure qui s'applique.

REMARQUE 2 Ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

^a Les forces de champs provenant des transmetteurs fixes, tels que les stations de base pour le matériel radiotéléphonique (mobiles/sans fil), les installations radiomobiles, les radios amateurs, les émissions radiophoniques AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent théoriquement pas être prévues avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux transmetteurs RF fixes, une mesure électromagnétique du site doit être effectuée. Si l'intensité du champ de l'emplacement où le produit est utilisé s'avère supérieure au niveau de conformité RF mentionné ci-dessus, il convient d'examiner le produit pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, il peut être nécessaire de procéder à des ajustements, notamment en réorientant ou en déplaçant le produit.

^b Au-dessus de la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 10 V/m.

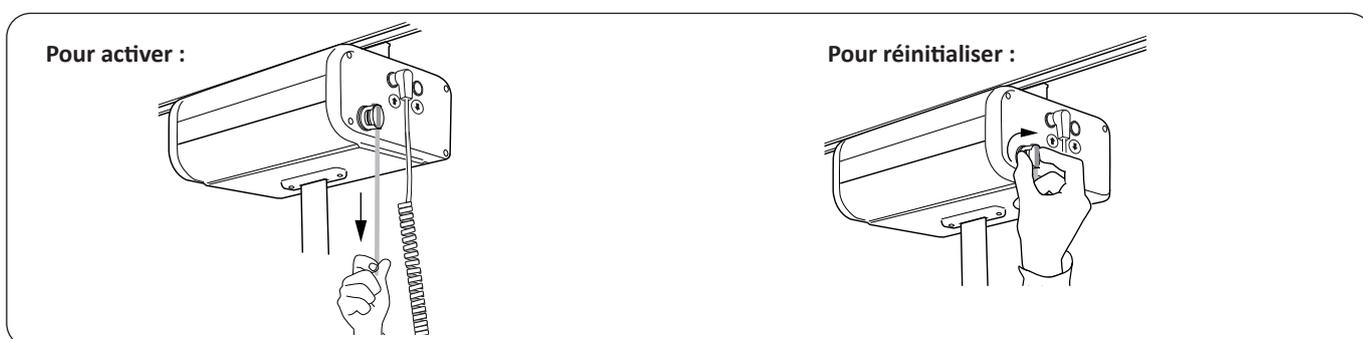
Fonctionnement



Lève-personne plafonnier Likorall™ à télécommande

Le lève-personne plafonnier Likorall™ est actionné par une légère pression sur les boutons de la télécommande. Le sens indiqué par les flèches doit être identique à celui illustré. Le mouvement s'interrompt lorsque vous relâchez le bouton. Pour le lève-personne plafonnier Likorall™ ES, vous avez le choix entre plusieurs télécommandes, en fonction de l'équipement du système de levage et du système de rails, et une télécommande IR pour le fonctionnement sans fil.

Si nécessaire, le mouvement de levage peut être aussi contrôlé sans télécommande via les touches ↓ et ↑ respectivement, sur le capot d'extrémité du lève-personne, voir l'illustration ci-dessous.

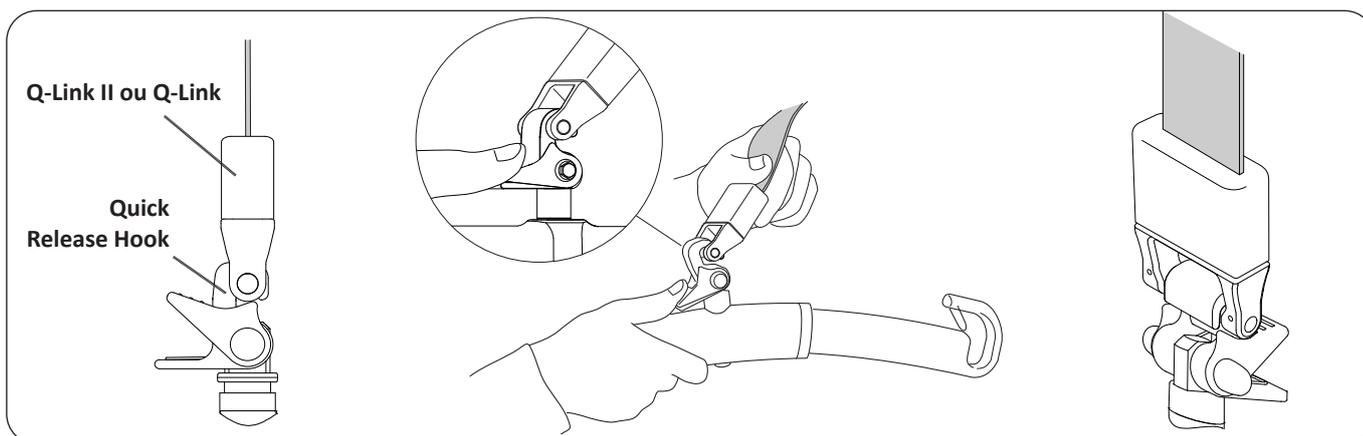


Arrêt d'urgence

Pour l'arrêt d'urgence : tirez le cordon d'arrêt d'urgence rouge.

Pour réinitialiser : tournez le bouton dans le sens indiqué par les flèches.

Le cordon rouge situé sur le capot d'extrémité du moteur de levage est destiné à être utilisé en cas d'urgence.



Accessoire de levage avec Quick-Release Hook (Likorall : 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

Appuyez sur le loquet et fixez le Quick-Release Hook au Q-Link II ou au Q-Link. Relâchez le loquet et vérifiez que celui-ci se bloque afin d'éviter tout décrochement accidentel du Q-Link II ou du Q-Link. Pour en savoir plus sur le système Quick-Release Hook Liko™, consultez le chapitre « Accessoires recommandés ».

⚠ Avant le levage, contrôlez que le Quick-Release Hook est correctement attaché sur le Q-Link II ou Q-Link, voir l'illustration ci-dessus.

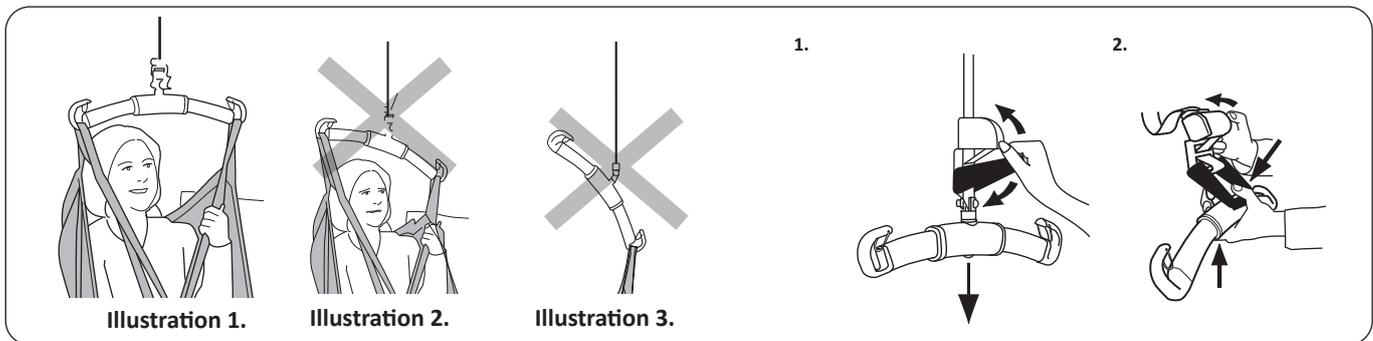


Illustration 1.

Illustration 2.

Illustration 3.

Levez correctement !

Avant chaque levage, vérifiez que :

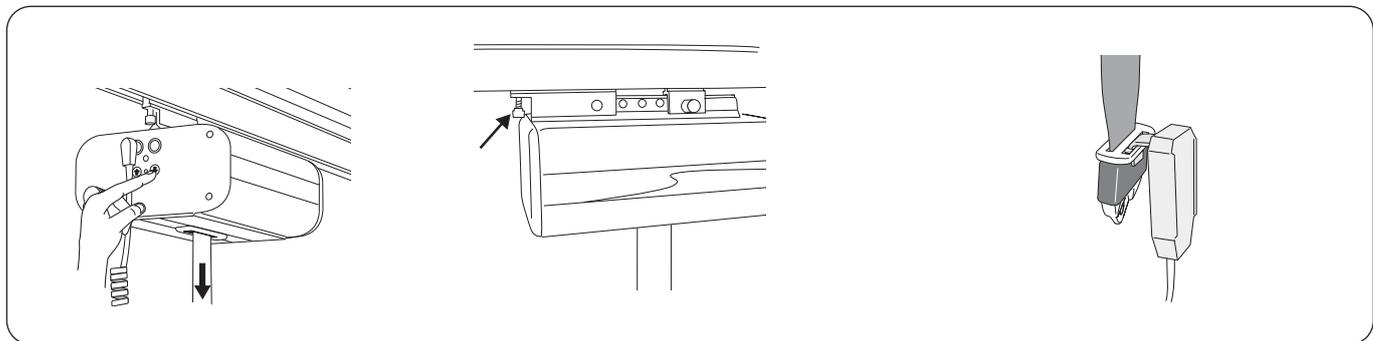
- les boucles de chaque côté du harnais sont réglées à la même hauteur,
- toutes les boucles du harnais sont attachées aux crochets de l'étrier de manière sûre,
- l'étrier est bien à l'horizontale pendant le levage (voir l'illustration 1).

⚠ Si l'étrier n'est pas de niveau (voir l'illustration 2) ou si les boucles du harnais sont mal attachées à l'étrier (voir l'illustration 3), abaissez le patient vers une surface ferme et ajustez conformément à la notice d'utilisation du harnais utilisé.

⚠ Un levage incorrect peut être inconfortable pour le patient et endommager le matériel de levage ! (Voir les illustrations 2 et 3).

Abaissement d'urgence mécanique (Likoral™ 242 S/ ES)

- 1) Procédez à l'abaissement d'urgence en actionnant la poignée vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que le patient ait été abaissé et que la sangle de levage soit complètement lâche. Veillez systématiquement à ce que l'abaissement d'urgence ait lieu vers un lit, un fauteuil roulant ou toute autre surface appropriée.
- 2) Une fois l'abaissement d'urgence mécanique effectué, il faut réinitialiser/ajuster la hauteur de levage :
 - Descendez l'étrier de sorte que la sangle de levage soit complètement lâche.
 - Gardez la poignée d'abaissement d'urgence baissée de moitié. Tendez en même temps la sangle de levage en tournant le volant noir de l'autre main, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre Répétez l'opération jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.



Abaissement d'urgence électrique

Abaissez en urgence en appuyant sur le bouton situé sur le capot d'extrémité du lève-personne. Veillez systématiquement à ce que l'abaissement d'urgence ait lieu vers un lit, un fauteuil roulant ou toute autre surface appropriée.

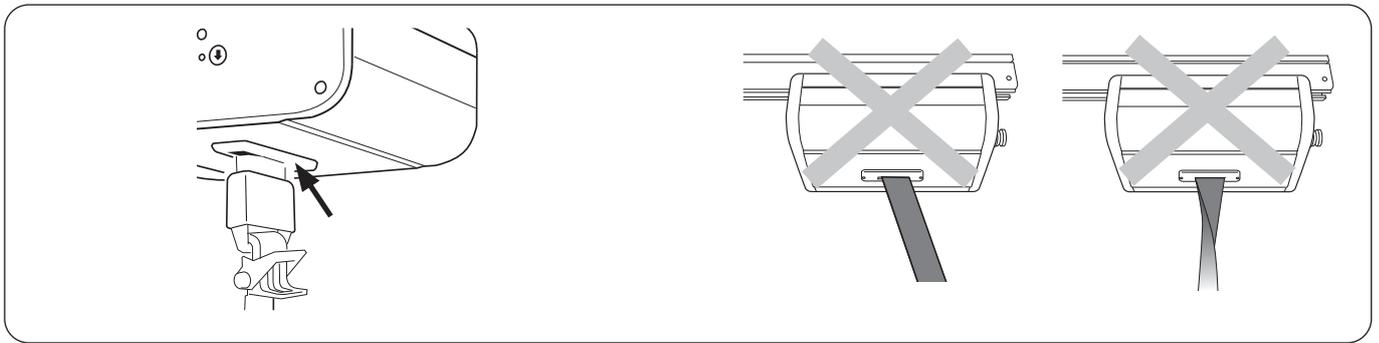
Chariots avec frein à friction réglable

La quantité de résistance le long du rail peut être ajustée sur les chariots équipés d'un frein à friction. Tournez le frein dans le sens des aiguilles d'une montre pour une résistance accrue et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour une résistance moindre.
Les chariots suivants disposent d'un frein à friction : art. n° 3126011 et 3126015.

Crochet de suspension pour la télécommande

Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, elle peut être suspendue au crochet de suspension de la commande manuelle Hang-Up.

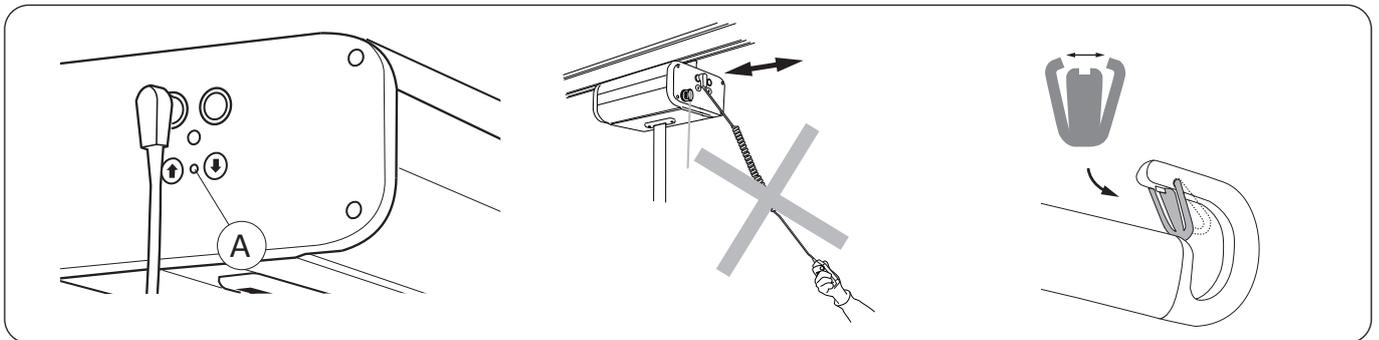




Interrupteur de fin de course

Vous pouvez arrêter électriquement le mouvement de levage en appuyant légèrement sur l'interrupteur de fin de course. Si le butoir de sangle, Q-link ou Q-link II touchent l'interrupteur de fin de course ou si la sangle de levage est soumise à une contrainte dangereuse, par exemple si elle est tirée latéralement ou repliée pendant le mouvement de levage. Si l'interrupteur de fin de course est activé de sorte que le mouvement de levage est interrompu, le lève-personne peut être actionné de nouveau dès lors que la sangle de levage est de nouveau droite (un bref délai lors du mouvement de levage dans ces cas est normal). L'interrupteur de fin de course protège le moteur de levage contre les contraintes mécaniques et empêche également les blessures par pincement.

⚠ Veillez à ce que la sangle de levage soit maintenue droite et tendue lorsqu'elle sort du moteur de levage et y entre.



Indication : charge

Le lève-personne plafonnier Likorall™ a deux façons d'indiquer que la batterie a besoin d'être rechargée :

- Signal sonore : retentit durant le levage
- LED, (A) : clignote (rouge) durant le levage

Lorsque l'un ou l'autre de ces signaux retentit ou s'allume, le lève-personne doit être rechargé dans les plus brefs délais. Voir Recharge des batteries, page 12.

⚠ Ne déplacez jamais le lève-personne en tirant sur la télécommande !

Installation des protections anti-décrochage

Après l'installation, vérifiez que les protections anti-décrochage sont enclenchées et coulissent sans problème dans le crochet de l'étrier.

Recharge des batteries

Pour que la durée de vie des batteries soit maximale, il est important que les batteries soient rechargées régulièrement. Nous recommandons de recharger les batteries chaque nuit ou après utilisation de l'appareil. Une charge complète dure au maximum 8 heures. Les batteries entièrement chargées permettront d'effectuer environ 60 cycles de levage.

REMARQUE ! Si le lève-personne n'est pas utilisé pendant une longue période, un système de recharge doit être activé pour recharger la batterie ou le bouton d'arrêt d'urgence doit être enclenché afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

⚠ Le lève-personne plafonnier Likorall™ est équipé de plusieurs systèmes de recharge, ces systèmes ne doivent jamais être activés simultanément.

Recharge à l'aide de la télécommande

1. Placez la télécommande dans la prise du chargeur.
2. Branchez le chargeur sur une prise murale 100-240 V CA.
3. Un témoin vert s'allume et indique que le chargeur est branché sur le réseau.
4. Le chargeur démarre automatiquement et le témoin DEL jaune indique que la recharge est en cours.
5. Quand la batterie est entièrement rechargée, le chargeur se déconnecte automatiquement et le témoin DEL jaune s'éteint.



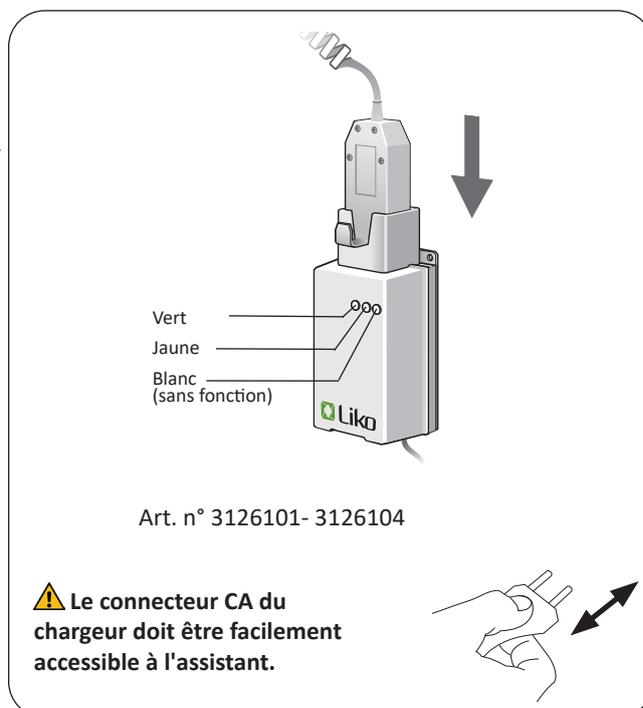
Lire au préalable la notice d'utilisation.



Le témoin DEL jaune allumé indique que la batterie est en cours de chargement.



Le témoin DEL vert allumé indique que l'appareil est branché sur le secteur.



Procédure de charge

Recharge sur rail (IRC)

Le système de recharge sur rail Liko™ In-Rail Charging System est un système de recharge facile à utiliser. Lors de l'utilisation du système de recharge In-Rail Charging System, le lève-personne se recharge en continu. Pendant le levage actif, le système de recharge In-Rail Charging System se met en pause et se réactive automatiquement une fois l'opération terminée.

Indications de IRC :

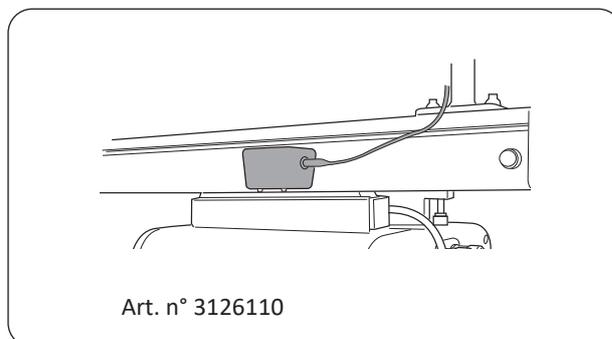
- Un témoin DEL vert sur le lève-personne indique que celui-ci est prêt à l'emploi.
- Un témoin DEL jaune sur le lève-personne indique que le niveau de charge de la batterie du lève-personne est faible, contactez Hill-Rom si le problème persiste.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

MultiStation

Au lieu d'être rechargées à l'aide de la télécommande, les batteries peuvent être rechargées à l'aide d'une MultiStation installée sur le système de rails. Dans ce cas, le lève-personne plafonnier Likorall doit être équipé d'un rail de contact ou d'un moteur de marche. Les batteries du lève-personne plafonnier Likorall sont ensuite rechargées en positionnant le lève-personne en position de charge sous la MultiStation (voir l'illustration).

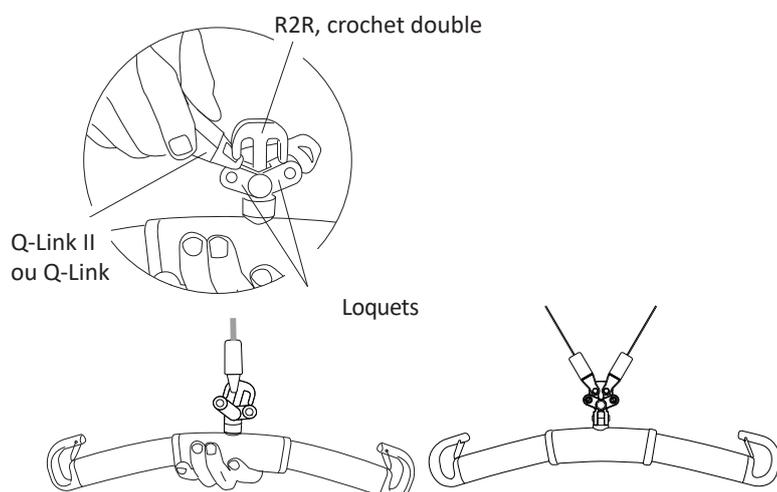
Cette méthode de recharge est aussi employée quand le lève-personne plafonnier Likorall est dirigé à l'aide de la télécommande IR.



Transfert d'une pièce à l'autre

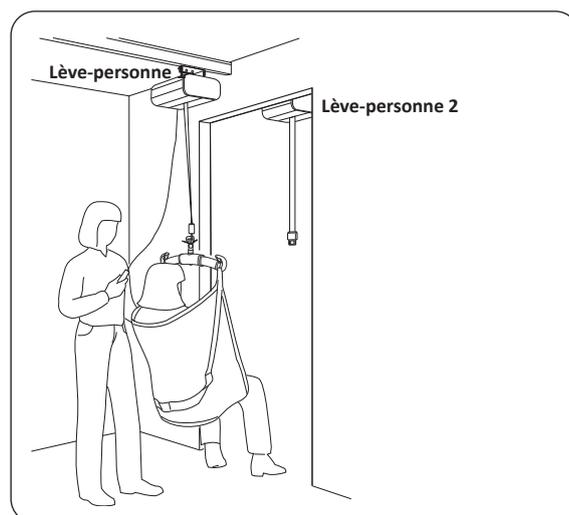
Le système Room-to-Room R2R Liko™ est une solution efficace pour le transfert en toute sécurité des patients entre deux ou plusieurs pièces. Le système R2R est fixé sans avoir à percer de trous dans les murs au-dessus des portes et une isolation totale est donc préservée entre les pièces concernées par le système.

Le transfert est effectué de manière sûre, à l'aide de systèmes de rails distincts pour chaque pièce. Le système Liko™ R2R permet de relier deux lève-personnes plafonniers Likorall lors du transfert d'une pièce à l'autre. L'opération de transfert en elle-même entre deux pièces consiste en une transition confortable pour le patient d'un lève-personne plafonnier Likorall à l'autre.

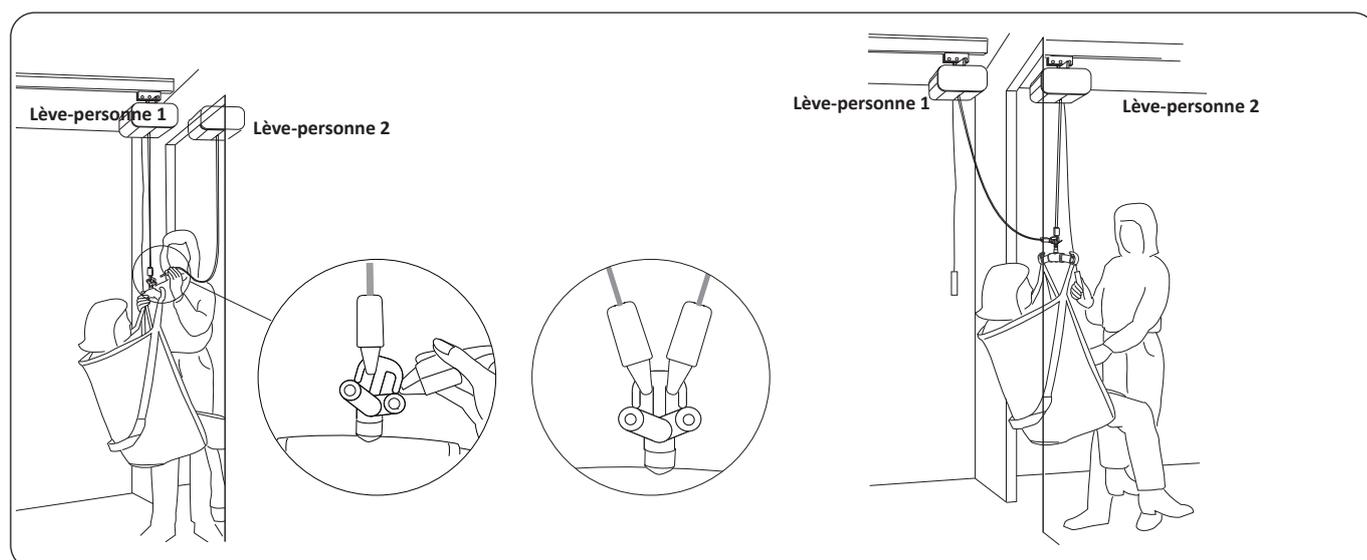


Montage d'un Q-Link sur l'étrier R2R

Un étrier R2R avec crochet double peut recevoir deux Q-Links (Q-Link II ou Q-Link). Le Q-link II ou Q-Link doit être maintenu en place dans le crochet double R2R via les deux loquets avant qu'une charge puisse être appliquée sur la sangle de levage. Ouvrez doucement le loquet lorsque vous placez un Q-Link II ou Q-Link dans le crochet double R2R.



1. Avancez le lève-personne 1 avec le patient le plus près possible de l'encadrement de la porte. Abaissez le lève-personne aussi bas que possible, sans oublier de tenir compte du confort du patient.



2. Avancez le lève-personne 2 le plus près possible de l'encadrement de la porte. Faites descendre la sangle de levage du lève-personne 2 à une longueur suffisante et accrochez le Q-Link II ou Q-Link à l'étrier R2R. Vérifiez que les loquets du crochet double R2R soient bien fonctionnels.
REMARQUE ! Pour le transfert entre plusieurs salles, un chariot réglable peut être utilisé à la place d'un moteur de levage.

3. Relevez le lève-personne 2. Le patient est ensuite transféré vers la pièce suivante où il est finalement suspendu uniquement au lève-personne 2. Lorsque la sangle de levage du lève-personne 1 n'est plus tendue, détachez-la de l'étrier R2R et procédez au transfert vers la pièce suivante.

REMARQUE ! Pour dégager le Q-link de l'étrier R2R, il peut s'avérer nécessaire de détacher l'autre sangle du lève-personne 1.

Charge maximale

Les différents composants du système de levage peuvent afficher des charges maximales autorisées différentes : lève-personne, étrier, harnais et autres accessoires éventuellement utilisés. Pour le système de levage assemblé, la charge maximale correspond toujours à la charge maximale la plus faible des composants. Par exemple : un lève-personne plafonnier LikoTM autorisé pour 200 kg (440 lb) peut être équipé d'un accessoire de levage autorisé pour 300 kg (660 lb). Dans ce cas, la charge maximale de 200 kg (440 lb) s'applique au système de levage monté.

Consultez les marquages sur le lève-personne et les accessoires de levage ou contactez votre représentant Hill-Rom si vous avez des questions.

Accessoires recommandés

⚠ L'utilisation d'accessoires de levage autres que ceux approuvés peut présenter certains risques.

Les étriers et les accessoires généralement recommandés pour le lève-personne plafonnier LikoTM sont décrits ci-après. Il se peut que certains accessoires ne soient pas actuellement disponibles.

Pour obtenir des conseils supplémentaires sur le choix d'un harnais, consultez la notice d'utilisation des différents modèles de harnais. Vous y trouverez également des conseils pour combiner les étriers LikoTM aux harnais LikoTM. Contactez votre représentant Hill-Rom pour des conseils et des informations sur la gamme de produits LikoTM.

Universal SlingBar 350 avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156084

Connexion fixe, art. n° 3156074*

Charge max. 300 kg (660 lb)



Universal SlingBar 450 avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156085

Connexion fixe, art. n° 3156075*

Charge max. 300 kg (660 lb)

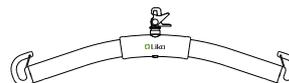


Universal SlingBar 600 avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156086

Connexion fixe, art. n° 3156076*

Charge max. 300 kg (660 lb)



Universal SlingBar 670 Twin avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156087

Connexion fixe, art. n° 3156077*

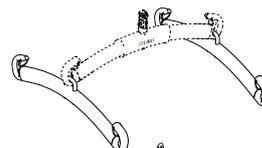
Charge max. 300 kg (660 lb)



Universal SideBars 450 avec sac

Art. n° 3156079

Charge max. 300 kg (660 lb)

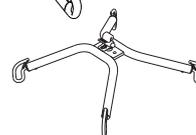


Sling Cross-bar 450 avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156022

Connexion fixe, art. n° 3156021*

Charge max. 300 kg (660 lb)

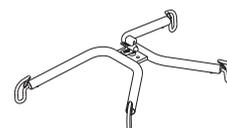


Sling Cross-bar 670 avec Quick-Release Hook

Art. n° 3156019

Connexion fixe, art. n° 3156018*

Charge max. 300 kg (660 lb)

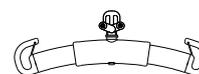


* Les étriers avec connexion fixe peuvent être équipés de Quick-Release Hook

Universal SlingBar 350 R2R

Art. n° 3156094

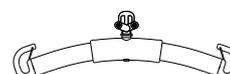
Charge max. 300 kg (660 lb)



Universal SlingBar 450 R2R

Art. n° 3156095

Charge max. 300 kg (660 lb)



Adaptateur de chariot LikoTM pour S65

Art. n° 3126030



Chariot réglable

Chariot, réglable 300-500 mm (12-20 po), R2R	Art. n° 3121660
Chariot, réglable 500-900 mm (20-35 po), R2R	Art. n° 3121661
Chariot, réglable 900-1300 mm (35-51 po), R2R	Art. n° 3121662

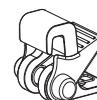


Quick-release Hook

Les Quick-Release Hooks Liko™ forment un système permettant de changer les accessoires de levage de manière sécurisée et facile. Les Quick-Release Hooks Liko™ constituent également une protection contre le risque de détachement involontaire. Le lève-personne plafonnier Likorall 200 est uniquement utilisé avec des accessoires de levage équipés de Quick-Release Hooks.

Le Quick-release Hook Universal s'adapte aux étriers Universal SlingBar 350, 450 et 600 (art. N °3156074--3156076).

Le Quick-Release Hook TDM convient aux étriers Sling Cross-bar 450 et 670 (art. n °3156021 et 3156018) et à l'étrier Universal TwinBar 670 (art. n ° 3156077).
Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir davantage d'informations.



Quick-release Hook
Universal
Art. n° 3156508



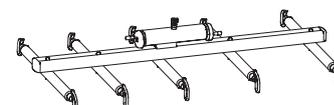
Fixation rapide
Quick-release Hook
TDM
Art. n° 3156502

Civière

Toutes les civières de la gamme de produits de Liko™ peuvent être utilisés avec le lève-personne plafonnier Likorall™.

Liko™ FlexoStretch	Art. n° 3156057
Liko™ OctoStretch avec stabilisateur	Art. n° 3156056
Liko™ Stretch Mod 600 IC, large	Art. n° 3156065B.
Liko™ UltraStretch	Art. n° 3156058

Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir davantage d'informations.



LikoScale™

pour peser un patient en association avec le lève-personne plafonnier Likorall.

LikoScale™ 350, max. 400 kg (880 lb) Art. n° 3156228

LikoScale™ 350 est certifié selon la directive européenne NAWI 2014/31 (Instruments de pesage à fonctionnement non automatique).

LikoScale™ utilisés uniquement aux États-Unis et au Canada :

LikoScale™ 200, max. 200 kg (440 lb) Art. n° 3156225

LikoScale™ 400, max. 400 kg (880 lb) Art. n° 3156226

Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir davantage d'informations.



LikoScale 350
Art. n° 3156228

Protection d'étrier Paddy 30

Convient aux étriers Universal SlingBar 350, 450 et 600, ainsi qu'au harnais de l'étrier 350 Art. n° 3607001



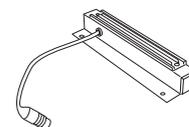
Crochet de suspension pour la télécommande

Vendus par dix. Art. n° 3156100



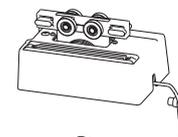
Multi-connecteur

Destiné à être installé sur le lève-personne plafonnier Likorall pour le contrôle des aiguillages et/ou si le système de rails est équipé d'une MultiStation pour la recharge via le rail. Art. n° 3126111



Moteur de marche Likorall ES

convient au lève-personne plafonnier Likorall portant la désignation ES Max. 250 kg (550 lb) Art. n° 3126044



Télécommande à distance IR

Le lève-personne plafonnier Likorall portant la désignation ES peut être équipé d'une télécommande sans fil (IR). La télécommande fonctionne normalement à une distance de 0-5 mètres (0-196 po) du lève-personne. Art. n° 3126060



Panneau de rangement 600, LR/MR

Art. n° 3126075

Panneau de rangement 1500, LR/MR

Art. n° 3126080

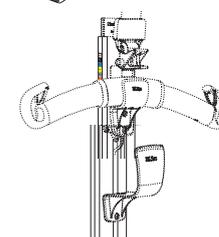
Peut être complété par les accessoires suivants :

Crochet pour étrier Art. n° 3126070

Crochet pour accessoires Art. n° 3126071

Support du chargeur Art. n° 3126100

Notice d'utilisation (voir produit correspondant)



En cas de problèmes

L'appareil ne fonctionne pas



1. Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été activé (il ne doit pas être enfoncé).
2. Vérifiez que le câble de la télécommande est branché correctement.
3. Rechargez les batteries.
4. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

L'appareil émet des signaux répétés



1. Rechargez immédiatement la batterie.
2. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

L'appareil reste bloqué en position haute



1. Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été activé (il ne doit pas être enfoncé).
2. Vérifiez que le câble de la télécommande est branché correctement.
3. Utilisez le dispositif d'abaissement d'urgence mécanique ou électrique pour abaisser le patient vers une surface ferme.
4. Rechargez les batteries.
5. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

L'appareil n'atteint pas sa capacité maximale de levage



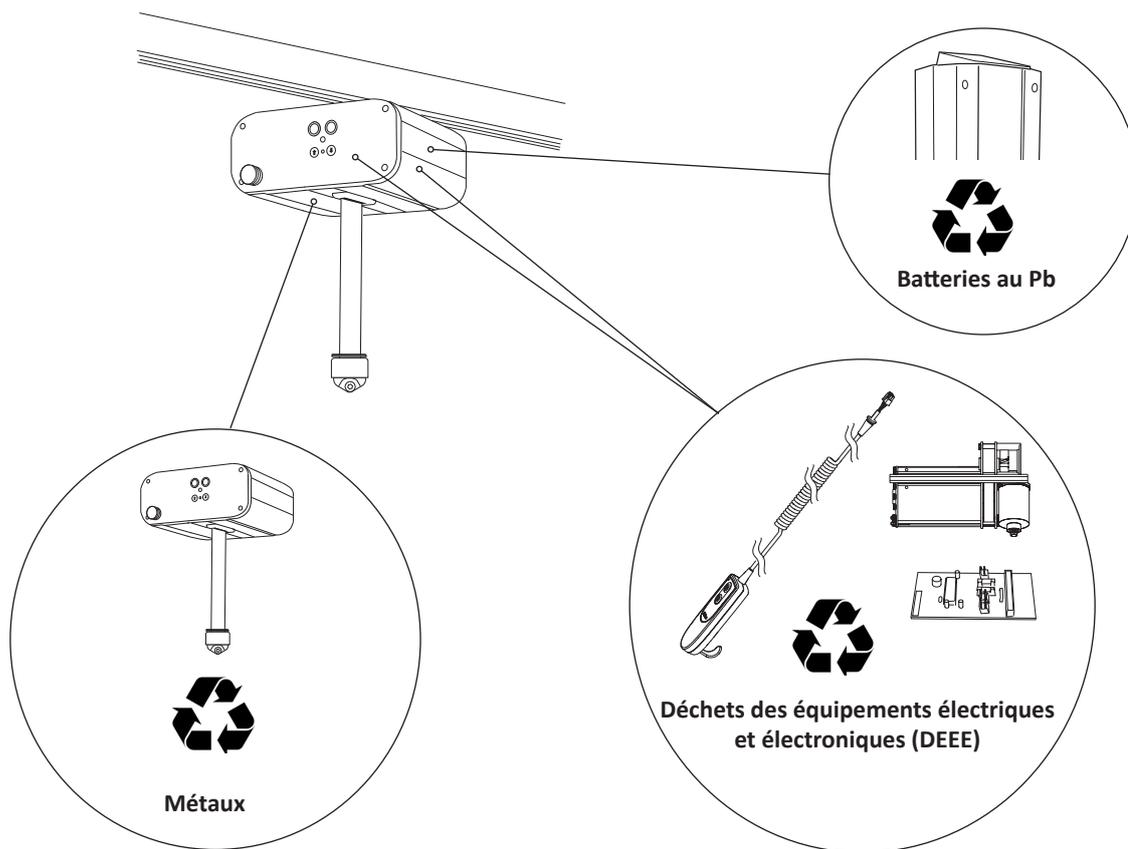
1. Rechargez les batteries.
2. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

En cas de bruits inhabituels ou de fuite au niveau du lève-personne



Contactez Hill-Rom.

Instructions de recyclage



Les batteries usagées doivent être déposées auprès du personnel agréé Hill-Rom ou à la station de recyclage la plus proche.

Le lève-personne plafonnier Likorall est conforme à la Directive 2012/19/CEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions. Hill-Rom accompagne également ses utilisateurs lors des opérations requises de nettoyage et de désinfection du dispositif médical après son utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Nettoyage et désinfection

Les présentes instructions ne remplacent pas les politiques de nettoyage et de désinfection de l'établissement.

Avertissements :

Pour éviter tout risque de blessure et/ou d'endommagement de l'équipement, respectez les avertissements suivants :

- Avertissement : l'équipement électrique présente un risque potentiel de choc électrique. Le non-respect du protocole d'installation peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Attention : ne réutilisez pas le matériel d'essuyage pour plusieurs opérations ou sur plusieurs produits.
- Avertissement : les solutions de nettoyage agressives peuvent provoquer des éruptions cutanées et/ou des irritations au contact. Suivez les instructions du fabricant figurant sur l'étiquette du produit et sur la fiche de sécurité (FDS).
- Avertissement : soulevez et déplacez les éléments correctement. Ne vous tournez pas et demandez de l'aide si nécessaire.
- Avertissement : les déversements de liquide sur les composants électroniques de levage peuvent présenter un danger. Si cela se produit, ne remettez pas le lève-personne en service avant qu'il ne soit complètement sec, qu'il n'ait été testé et que son fonctionnement soit jugé sûr.

Mises en garde :

Pour éviter d'endommager l'équipement, respectez les mises en garde suivantes :

- Attention : ne nettoyez pas le lève-personne à la vapeur ou au jet d'eau. La pression et l'humidité excessive peuvent endommager les surfaces de protection du lève-personne et de ses composants électriques.
- Attention : n'utilisez pas de nettoyants/détergents puissants, de dégraisseurs à usage intensif, de solvants tels que le toluène, le xylène ou l'acétone, et n'utilisez pas de tampons à récurer (vous pouvez utiliser une brosse à poils doux).
- Attention : sortez complètement la sangle de levage avant le processus de nettoyage et de désinfection.

Recommandations de sécurité

- Portez des équipements de protection individuelle en vous conformant aux instructions du fabricant et de chaque protocole mis en place par l'établissement pour toutes les opérations de nettoyage, notamment : gants, lunettes de protection, tablier, masque facial et sur-chaussures.
- Débranchez l'alimentation (CA) avant le nettoyage et la désinfection.
- Ne nettoyez jamais le lève-personne en y versant de l'eau, à la vapeur ou avec un jet haute pression.
- Reportez-vous aux recommandations du fabricant du produit de nettoyage et de désinfection.

Recommandations relatives au processus :

Les membres du personnel doivent être formés pour pouvoir effectuer un nettoyage et une désinfection appropriés.

Le formateur doit lire attentivement les instructions et les suivre lors de la formation du stagiaire.

Le stagiaire doit :

- Prendre le temps de lire les instructions et poser des questions.
- Nettoyer et désinfecter le produit sous la supervision du formateur. Pendant et/ou après ce processus, le formateur doit corriger le stagiaire en cas de différences par rapport à la notice d'utilisation.

Le formateur doit superviser le stagiaire jusqu'à ce qu'il puisse nettoyer et désinfecter le lève-personne comme indiqué.

Hill-Rom recommande de nettoyer et de désinfecter le lève-personne entre chaque utilisation sur un patient et régulièrement pendant les séjours prolongés du patient.

Certains fluides utilisés dans le milieu hospitalier, comme les crèmes iodophores et à l'oxyde de zinc, peuvent causer des taches permanentes. Enlevez les taches temporaires en essuyant vigoureusement avec un chiffon légèrement humidifié.

Nettoyage et désinfection :

Le nettoyage et la désinfection sont des processus très différents. **Le nettoyage** est l'élimination physique des salissures et contaminants visibles et non visibles. **La désinfection** a pour objectif de détruire les micro-organismes.

Veuillez procéder ainsi lorsque vous effectuez les étapes de nettoyage approfondi :

- Un chiffon en microfibre est recommandé pour essuyer le lève-personne.
- Nous vous recommandons d'utiliser une brosse à poils doux pour nettoyer les petits trous du Q-Link II.
- Remplacez toujours le chiffon s'il est de toute évidence sale.
- Remplacez toujours le chiffon entre les étapes (nettoyage des taches, nettoyage et désinfection).
- Utilisez toujours des équipements de protection individuelle (tels que : gants, lunettes de protection, tablier, masque facial et sur-chaussures) conformes aux recommandations du protocole de l'établissement et des instructions des fabricants.



Équipement de nettoyage et de désinfection :

- Équipements de protection individuelle (tels que : gants, lunettes de protection, tablier, masque facial et sur-chaussures) conformes aux recommandations du protocole de l'établissement et des instructions des fabricants
- Chiffons en microfibre jetables recommandés
- Brosse à poils doux
- Eau chaude
- Pour connaître les nettoyants/désinfectants compatibles et incompatibles avec les produits Liko™, consultez « Application de nettoyants/désinfectants courants sur les produits Liko » de ce document.

Préparation de l'unité pour le nettoyage et la désinfection :

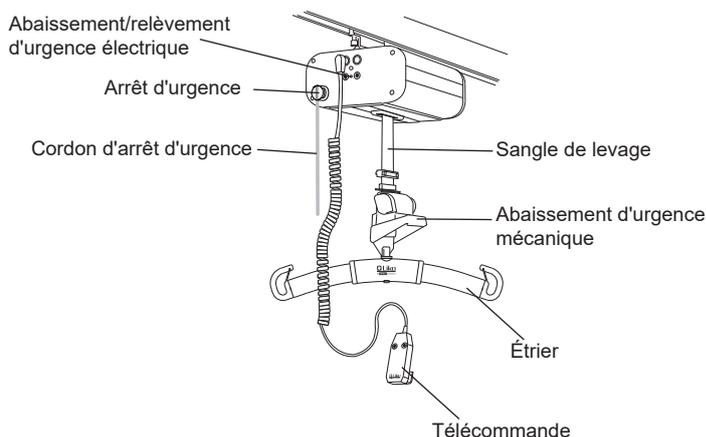
1. ⚠ **Débranchez l'alimentation (CA) avant le nettoyage et la désinfection.**
2. Sortez complètement la sangle de levage en utilisant l'abaissement d'urgence.

Lève-personne plafonnier Likorall avec abaissement d'urgence mécanique : déployez entièrement la sangle de levage à l'aide de l'abaissement d'urgence mécanique. Après nettoyage de la sangle de levage et avant relèvement de l'étrier, assurez-vous que la sangle est sèche. Une fois le dispositif d'abaissement d'urgence mécanique utilisé, le niveau de levage doit être rétabli ; voir la notice d'utilisation du lève-personne plafonnier Likorall.

Opération 1 : nettoyage

1. Débranchez l'alimentation (CA) avant le nettoyage et la désinfection.
2. Si nécessaire, enlevez d'abord la saleté visible du lève-personne avec un chiffon humidifié à l'eau chaude et un nettoyant/désinfectant neutre approuvé. Voir la section « Application de nettoyants/désinfectants courants sur les produits Liko ». N'utilisez pas de chiffon gorgé d'eau.
 - Vous pouvez utiliser une brosse à poils doux pour les zones difficiles à nettoyer afin d'enlever les taches et les saletés résistantes et d'assouplir les taches difficiles.
 - Utilisez autant de chiffons que nécessaire pour enlever la saleté. Remplacez le chiffon s'il est sale.
 - Après avoir nettoyé la sangle de levage, assurez-vous qu'elle est sèche.
3. Essuyez la totalité du lève-personne en partant du haut vers le bas. Accordez une attention particulière aux coutures, aux fissures et aux autres zones où la saleté peut s'accumuler. Accordez en particulier une attention particulière aux zones suivantes :

- Sangle de levage
- Abaissement/relèvement d'urgence électrique
- Arrêt d'urgence
- Cordon d'arrêt d'urgence
- Abaissement d'urgence mécanique (si présent)
- Étrier
- Télécommande



Nettoyants/désinfectants :

REMARQUE :

Il est important d'enlever toutes les saletés sur toutes les zones avant de continuer à enlever la saleté non visible.

Avec un nouveau chiffon trempé dans un nettoyant/désinfectant approuvé, appliquez une pression ferme pour nettoyer toutes les surfaces du lève-personne. Utilisez un chiffon neuf ou propre aussi souvent que nécessaire. Assurez-vous que les éléments suivants sont propres :

- Télécommande
- Harnais (reportez-vous à la notice d'utilisation du harnais spécifique et aux précautions d'utilisation et entretien des harnais Liko 7EN160884)
- Moteur de levage
- Étrier
- Toute partie du rail pouvant être sale
- Sangle de levage
- Pèse-personne (le cas échéant)
- Cordon d'alimentation électrique
- Points de connexion

Les éléments endommagés doivent être remplacés !



Opération 2 : désinfection :

1. Pour l'utilisation des désinfectants adaptés, cf. section « Application de nettoyeurs/désinfectants courants sur les produits Liko » dans ce document.
2. Suivez les instructions du fabricant.
3. Assurez-vous que toutes les surfaces **restent humides avec le nettoyeur/désinfectant** pendant le **temps de contact spécifié**. Répétez l'opération avec un nouveau chiffon si nécessaire et selon les instructions du fabricant.

REMARQUE :

Si de l'eau de Javel est utilisée avec un autre nettoyeur ou désinfectant, utilisez un chiffon propre ou neuf imbibé d'eau du robinet pour éliminer tout résidu désinfectant avant et après l'application d'eau de Javel.

 Le lève-personne ne doit pas être nettoyé avec du CSI ou équivalent.

 La télécommande ne doit pas être nettoyée avec du Viraguard ou équivalent.

 La sangle de levage ne doit pas être nettoyée avec de l'Oxivir Tb, du Dispatch, du Chlor-Clean, du Dismozon Pur ou équivalent.

Application de nettoyeurs/désinfectants courants sur les produits Liko™

Classe chimique	Composant actif	pH	Nettoyants/désinfectants *)	Fabricant *)	À ne pas utiliser sur les éléments suivants :
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure de didécyl diméthyl ammonium = 8,704 % Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 8,19 %	9,0 – 10,0 en utilisation	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Repose-pieds de Sabina™ et Roll-On™
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 13,238% Chlorure d'alkyl diméthyl d'éthylbenzyl ammonium = 13,238 %	9,5 en utilisation	HB Quat 25L	3M	
Peroxyde d'hydrogène accéléré	Peroxyde d'hydrogène 0,1 – 1,5 % Alcool benzylique : 1 – 5 % Peroxyde d'hydrogène 0,1 – 1,5 % Alcool benzylique : 1 – 5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Sangles de levage des lève-personnes Golvo™ et des lève-personnes plafonniers
Phénols	Ortho-phénylphénol = 3,40 % Ortho-benzyl-para-chlorophénol = 3,03	3,1 +/- 0,4 en utilisation	Wexcide	Wexford Labs	
Eau de javel	Hypochlorite de sodium	12,2	Dispatch	Caltech	Sangles de levage des lève-personnes Golvo™ et des lève-personnes plafonniers
Alcool	Alcool isopropylique = 70 %	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Télécommandes de tous les lève-personnes
Ammonium quaternaire	Chlorure de n-alkyl diméthyl benzyl ammonium = 0,105 % Chlorure de n-alkyl diméthyl éthylbenzyl ammonium = 0,105 %	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures	Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures (22 %) 2-phénoxyéthanol (20 %) Tridécyléther de polyéthylène glycol (15 %) Propan-2-ol (8 %)	8,6 env. en utilisation	Terralin Protect	Shülke	Repose-pieds de Sabina™ et Roll-On™
Peroxyde organique (type E, solide)	Magnésium monoperoxyphthalate hexahydrate (50-100 %) Agent de surface anionique (5-10 %) Agent de surface non ionique (1-5 %)	5,3 en utilisation	Dismozon Pur	Bode	Sangles de levage des lève-personnes Golvo™ et des lève-personnes plafonniers
Éthanol	Peroxyde d'hydrogène (2,5 – 10 %) Oxyde de lauryldiméthylamine (0 – 2,5 %) Éthanol (2,5 – 10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Boîtier de contrôle de tous les lève-personnes mobiles
Troclosène sodique	Acide adipique 10-30 % Silice amorphe < 1 % Sulfonate de sodium toluène 5 – 10 % Troclosène sodique 10-30 %	4 – 6 en utilisation	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Sangles de levage des lève-personnes Golvo™ et des lève-personnes plafonniers

*) ou équivalent

Inspection et entretien

Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés quotidiennement :

- Inspectez l'appareil et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.
- Contrôlez la fixation de l'étrier.
- Vérifiez que la sangle de levage n'est pas usée ni vrillée.
- Contrôlez le fonctionnement des protections anti-décrochage.
- Contrôlez le mouvement de levage.
- Contrôlez que l'abaissement d'urgence fonctionne correctement.
- Vérifiez que l'abaissement d'urgence mécanique fonctionne et que la hauteur de levage est correctement réglée.
- Rechargez les batteries après chaque utilisation quotidienne et contrôlez alors que le chargeur fonctionne.

Nettoyez le lève-personne à l'aide d'un chiffon humide. Vous trouverez des informations plus détaillées concernant le nettoyage et la désinfection de votre produit Liko™ dans le chapitre « *Nettoyage et désinfection* ».

⚠ Le lève-personne ne doit pas être exposé à l'eau courante.

Entretien

Une inspection périodique du lève-personne doit être effectuée au moins une fois par an.

⚠ L'inspection périodique, les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement en conformité avec le manuel d'entretien Liko™, par le personnel autorisé par Hill-Rom et avec des pièces de rechange d'origine Liko™.

⚠ L'entretien ne doit pas être effectué lorsque le patient est installé dans le lève-personne.

Service après-vente

Hill-Rom offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour la maintenance et l'inspection régulières de vos produits Liko™.

Durée de vie estimée

Le produit a une durée de vie estimée de 10 ans si son utilisation est correcte et si la maintenance et l'inspection périodique sont effectuées conformément aux instructions de Liko.

Les pièces énumérées ci-après sont sujettes à usure et ont des durées de vie estimée spécifiques :

- Télécommande, durée de vie estimée 2 ans.
- Batterie, durée de vie estimée 3 ans.
- LiftStrap, durée de vie estimée 5 ans.

Transport et stockage

Pendant le transport ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, le bouton d'arrêt d'urgence doit être enclenché. Les conditions de transport et de stockage de l'appareil doivent être les suivantes : température comprise entre -10 °C et +50 °C (entre 14 °F et 122 °F) et humidité relative comprise entre 20 et 90 %. La pression atmosphérique doit être comprise entre 700 et 1 060 hPa.

Changements dans les produits

Les produits Liko™ font l'objet d'améliorations constantes, c'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko™ in Sweden.

Liko est certifié ISO 9001, gage de qualité, ainsi que ISO 13485, son équivalent pour les dispositifs médicaux. Liko est également certifié ISO 14001 pour le respect de l'environnement.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom